

**Manuel Eduardo de Gorostiza an  
Wilhelm von Humboldt, 07.10.1826**

Handschrift: Grundlage der Edition: Ehem. Preußische Staatsbibliothek zu Berlin, gegenwärtig in der Jagiellonen-Bibliothek Krakau, Coll. ling. fol. 52, Bl. 103–105  
Nachweis: Mueller-Vollmer 1993, S. 211

Casaús y Torres, Ramón Egaña Fabres, Mariano Foncerrada, Jose Cayetano de Humboldt, Alexander von León Pinelo, Antonio de Olmedo, José Joaquín de Vasquez y Sánchez Vizcaíno, Francisco Pablo León Pinelo, Antonio de: Epitome de la Biblioteca oriental y occidental, nautica y geografica (Madrid: por Iuan Gonzalez 1629)

|103r| Monsieur le Baron

Très flatté de pouvoir faire quelque chose qui puisse vous être agréable, je me suis empressé a *|sic|* faire écrire par l'entremise de [Mr. le Chanoine Vazquez](#) notre Ministre près de la Cour de [Rome](#), à son ami [Mgr. l'Archêveque de Goatemala](#) *|sic|* au sujet des livres sur la langue [Maya](#) que vous citez dans votre note. Ce Prélar est très instruit à ce qu'on m'assure, et comme il affectionne beaucoup l'étude des langues indigènes, il pourra nous être d'une grande utilité.

J'en ai fait autant à l'égard de la langue [Tarasca](#) (qui se parle encore |103v| dans la province de Valladolid) en m'adressant à l'effet à [Mr. le Chanoine de Mexico](#), [Montenegro](#).

Quant aux autres livres appartenant tous aux langues indigènes de l'Amérique du Sud, je ne puis rien faire encore, mais comme je me propose incessamment de faire une petite excursion *|sic|* à [Londres](#), j'en profiterai *|sic|* pour en parler à [Mr. Olmedo](#) Ministre du Perou près de la Cour d'Angleterre et littérateur très distingué; ainsi qu'à l'envoyé Chilien [Mr. Egaña](#), ex-Ministre des Affaires Etrangères de cette République.

Je fais, Monsieur le Baron, des vœux bien sincères pour la réussite de quelques unes de ces démarches, et je ne regrette que de ne pas me trouver moi-|104r|même dans le cas de les faire personnellement.

Agréez, Monsieur, l'assurance de la haute considération avec laquelle j'ai l'honneur d'être

Monsieur le Baron

Votre très humble et

très obéissant Serviteur.

M. E. de Gorostiza

Bruxelles le 7. octobre 1826.

à S. E. Monsieur le Baron

Guillaume de Humboldt.

|104v vacat|

|105r| |Handschriftenwechsel: AvHumboldt| Langues américaines

Autores que han escrito en lenguas de Indias (seulement les titres, mais 20. pages

av pres de 230 numeros de traductions tautologiques et grammaires américaines

(tres peu des dernieres *[sic]*) dans

Epitome de la Bibliotheca orientalis

et occidentalis par

[Dn Antonio de](#)

[Leon Pinelo](#) 1738

fol T II p 719–738

p 918–920

je l'ai vu a [la Bibliothèque de l'Institut](#)

[A Humboldt](#)

|105v vacat|